

Előfizetési díj postal szét  
küldéssel:

Egész évre . . . . 12 kor.  
Fél évre . . . . 6 „  
Negyedévre . . . 3 „ —  
egy héra . . . . 1 „ 80

Egyes szám . . . 2 fillér

Szerkesztőség telefonja 101.  
Kiadóhivatal telefonja 101.

# SZÉKELYSEG

POLITIKAI NAPILAP.

Kiadja a m.-vásárhelyi függés és 48-as párt támogatásával a „SZÉKELYSEG” lapkiadóvállalat.

Szerkesztőség Főtér 7. sz. hová a lap szellemi részét érintő közlemények küldendők.

Kiadóhivatal Főtér 7. szám

## Fehérváry és Társai.

Uglátszik a magyar közmondás br. Fehérváry és üzlettársaira teljesen reá illik. Jön a gonoszok társasága.

Heten vannak, mind a gonoszok, ők az elszánt gyász hazafiak, kik vállalkoztak arra, hogy a magyar nemzet nagy harcát üzletileg lebonyolítják.

Báró Fehérváry Géza a magyar királynál járt; nem azért, hogy jelentést tegyen a darabant órség állapotáról, sem nem azért, hogy előre haladott korára való tekintettel nyugdíjaztatását kérje; hanem azért, hogy miniszterelnökké való kinevezését átvegye. Hetekkel előre megjósolt esemény ez s így meglepetés nyomában kelni nem fog.

Mégsem lehet felesleges az emellett való pillanatnyi megállás, mert Fehérváry miniszterelnöksége két utnak az első állomása, a korona és a nemzet utjának első stációja. Abban a pillanatban, amikor Fehérváryt miniszterelnökké nevezi ki a király, nincs többé azon az uton, a melyen a nemzet halad. Más utat választott magának, amelyre a nemzet nem követheti.

A nemzet január huszonhatodikán jelölte ki azt az irányt, amelyben élni akar. A király hívta föl az irány megjelölésére s amikor a nemzet ezt megcselekedte, döbbenettel látja, hogy a király nem követi oda. Jobbra megy az egyik, balra a másik.

Hogy a király milyen szívet tesz meg ezt a lépést, tudói nem vagyunk. Hanem azt tudjuk, hogy a nemzet szívének mélyén keserűség lakik, mert királyát nem maga mellett látja.

De bármilyen maró is legyen ez a fájdalom, az életöszönt el nem fojthatja. Ez az életöszönt — az alkot-

mányosságról és törvényességről nem is szólva — pedig arra sarkalja, hogy kövesse a koronás királynak a trónbeszédjében elhangzott felszólítást s ennek engedelmességgel, megmarad a maga utján.

Fehérváry és gonosz üzlettársai ma megjelennek a Felsőg színe előtt, hogy meghazudtolják a nemzet küzdelmének igazságát. S lehet, hogy ez alkalommal be is veszi tőlük a Felsőg a hűség esküt. De ha ott a bécsi burgban nem is, de mikor József főherceg temetésére lejön bizonyosan fölesketti az üzleti miniszteriumot.

Hogy ezt aztán mi követi, ahhoz a jósnak jövődöbe látása kell. De, hogy a képviselőházi bemutatkozás nem lesz meg történeti esemény nélkül, azt már jó tehetség nélkül is megmondhatjuk.

E pillanatoktól előre is félünk.  
Isten óvja szép magyar hazánkat.

## A Gotterhalte m.-vásárhelyi fordítója.

Az lett volna a legjobb ránk nézve, ha a hirhedt osztrák néphimnusz soha meg se ismertük volna. Tenger sok szenvedéssel, keserű emlékekkel lennénk most szegényebbek, mindazzal, a mit ez az összbirodalmi politikát inspiráló nótá, s ennek a nótának, ennek a politikának a hangzóatái nekünk szereztek. De nem akarunk a szomorú nevezetességre vergődött himnusz politikai szerepéről szólni. A mi mondanivalónk tárgya helyi érdekű.

Menjünk vissza azokra a sötét napokra, melyek a világsí fegyverletéit követték.

Hazánkat az abszolutizmus verte bilincsbe, magyar világ helyett osztrák világ, magyar nótá helyett Gotterhalte jarta, ünnepélyeken, templomban, iskolában egyaránt. Az idegen uralom ezt hozta a Kossuth nótá helyébe. Annyit azonban a Bach korszak is belátot, hogy németnyelvű nótának igen bajos a terjesztése, s így magyar fordítók után néztek. Ismerjük is annak a két ben-

cés tanárnak nevét, kiket hivatalosan felszólítottak a fordításra. Egyiknek fordítási kísérlete nem sikerült, de a másik bevált, s így volt már magyar szövegű „néphimnusz” is.

A Gotterhalte fordítói közé Marosvásárhely is iktatott egy maig is alig ismert nevet, a Horváth Pál marosvásárhelyi plébános nevét.

Horváth Pál, ki a Bach korszak alatt a cenzori tisztet is viselte, szintén fordította a Gotterhaltét s ki is adta nyomtatásban. A nyomtatvány városunkban jelent meg az 1858-ik esztendőben néphymnus címmel.

Nem tudjuk hivatalos felszólítás folytán készült-e a Horváth fordítása, valamint az is ismeretlen előttünk, hogy talált-e nagyobb elterjedtségre az akkori szomorú korszakban. Annyi bizonyos, hogy Horváth a magyar írók mindentudó biografusa — az öreg Szinnyi előtt is ismeretlen. Az idők változása lerombolta az abszolutizmus fekete-sárga épületét s a hamaros feledés belepte azok neveit, kik az épület mellett kitarítottak. A Horváth-féle „néphymnusz” ma már érdekes kuriozum, a mit ajánlhatunk e korszak historikusainak figyelmébe.

Sz—sz.

## Színház.

### A szaharai konzul.

Tegnap este meglehetősen gyér közönség ásitotta és unatkozta végig Guthy Soma „A szaharai konzul” című bohózatát. A darabban a bohózatból semmi sem volt, de az unalomból nagy rész jutott a közönségnek.

Különben színészeink is nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy a darab élvezhetetlen legyen. Általában ez estét a szerep nem tudás jellemzi, egymásra néztek — a cigány szerint mintegy intőleg — hogy „solj már te is, te bibast.” Szóval készületlenül állottak a közönség elé. Ép ezért az egyes szerepekről nem is szólunk, mert az egy Mátrai kivételével arra törekedtek, hogy minél jobban tönkretegyék az amugy is gyenge tákolmányu darabot.

Az egyes szereplők nem vették komolyan a szerepeket s Várady Jolán és Tarján Irma a saját maguk mulattatására végig

# LEGNAGYOBB KÖNYVNYOMDA

MAROS-VÁSÁRHELYI, (A FÖTÉREN A VÁROSHÁZZAL SZEMBEN.) É LAP KIADÓHIVATALA.

Legelegánsabb kivitelű eljegyzési értesítések és esküvői meghívók fél óra, névjegyek 10 perc alatt készülnek el.

1000 darab üzleti boríték céggel 3 korona.

kacagták a darabot. Persze a darabot az ilyen éretlenségek még jobban elrontották.

Szóval nagy szolgálatot tett volna az igazgató, ha „A szaharai konzul”-t nem hozza színre.

A színházi tudósítást különben ott kellett volna kezdenem, hogy a szaharai konzul megszökött, de ne is keressük, mert ez a színházi képtelenség nem érdemes a keresésre.

S a közönség mégis fél 11 óráig várta a darab végét. Egyéb semmi sem történt, azaz hogy mégis történt, pár ember végig aludta az estét.

### Színházi heti műsor.

Szombat A „Bőregér”, operette.

### Felhívás!

A II-ik kerület választó polgáraihoz!

Folyó hó 18-án vasárnap délután 3 órakor tartja dr. Sebess Dénes az I-ső kerület képviselő jelöltje programbeszédét a Kossuth Lajos-utca 19. sz. (Letzter féle) vendéglő kerthelyiségében.

Tisztelettel fölkérem a II-ik kerület választó polgárait, sziveskedjenek ezen programbeszéd megtartásán minél tömegesebben megjelenni.

Maros-Vásárhely, 1905. évi június hó 16.

Petri Zsigmond  
pártelnök.

## H I R E K.

Maros-Vásárhely, 1905. június 16.

### Dal fogytán.

— P. Jánosy Béla. —

Mikor a dalból kifogy az ember,  
S fáradt lelkének semmi sem kell,  
Mikor a dalból minden eltűnt,  
Mi csókolá, becézte lelkünk' . . .  
Mikor a tájék néma, sápadt,  
S lombja zörög a beteg fáknak . . .  
S mikor a magány lelkeinkbe  
A hervadás bus költeményét  
Remegő kézzel kezdi írni —  
Akkor nehéz fejed lehajtva,  
Szomoruan, szívből sóhajtván —  
Akkor esik jól — sirni, sirni . . .

— **Névmagyarosítás.** Kiskoru Rosmann Izidor és Emil helyi lakosok nevüket miniszteri engedéllyel *Molnárra* változtatták.

— **Házasság.** Wittich Károly helyi törvényszéki bíró holnap 17-én vezeti el társához Kleinig Vilma kisasszonyt, Kleinig helyi huszárszázados leányát.

— **Emlékeztetőül.** A temetkezési nagygyűlés holnap, szombaton reggel 8 órától kezdve tartja rendes közgyűlését a református temető cintermében. Felhívjuk erre az érdeklődők figyelmét.

— **A szinpártoló egyesület** tegnapi választmányi ülésén dr. Bernády György elnök javaslatát egyhangulag elfogadták. E szerint a sétatéren levő telek véglegesen vissza kerül a város tulajdonába s a színház a Mészáros féle telken épül fel.

— **A sztrájkoló pékek.** Az éjjel özv. Schwartz Jánosné, péknéhez két péksegéd érkezett, kik munkába akartak állani. A sztrájkolók azonban megtámadták az állomásnál úgy, hogy rendőri segítséget kellett igénybe venni, a melynek fedezete alatt aztán munkába állhattak. Kérdjük a nemzetközi szociálistákat: idevág-e kis kitéjüknek 4-ik pontja, mely a lelkiismereti és teljes egyéni szabadságot hirdeti!?

— **A kath. legényegyesület** május hó 18-án maradt majálissát f. hó 18-án (vasárnap) tartja meg a városi nagyerdőben; Gyülekezés az Egyesület helyiségében (Ö. v. s. utca 1 szám.) Elindulás 1/2 órakor lobogók alatt, több zenekar kísérete mellett.

— **Hymen** Hory Miklós, huszárörmester, Hory Béla, kolozsvári árvaszéki elnök öcséje jegyet váltott Vadady F. Géza kedves leányával, Mariskával.

— **Vizsgai** Maroscsapói tudósítónk jelenti, hogy az ottani áll. elemi népiskolában ma fényesen sikerült vizsga folyt le. Kedves kötelességet vélünk teljesíteni, a midőn úgy az érdekeltek szülők, valamint a magunk részéről is őszinte elismerésünket fejezzük ki Bertalan Rózika és Patáki Károly tanítókkal szemben, a kik a félig románajku községben szeretetteljes odaadással és példás tanügyi buzgalommal minden tekintetben — különösen pedig a magyar nyelv tanításában és a hazafias szellem élesztgetésében derekas munkát végeztek. A helybeli tanügybarátok és notabilitások — köztük Sándor Kálmán és Moza Attila nagybirtokosok — jóleső örömmel és meglepődéssel hallgatták az idegen ajku apró csemetéknek helyes magyarságu, folyékony és talpraesett feleleteit.

— **A román püspök hazafisága.** Széles körökben jótékony hatást keltett az a magyar szellemű, hazafias beszéd, melylyel Hosszu lugosi püspök a magyarság és a nemzetségek egyetértését a nagyváradi lakomán felkösztönte. A derék főpap városunk szülőltje, ki gyermekéveit a székelység között töltötte, s hazafias érzelmeit együtt szívta be a bércei Erdély levegőjével.

— **Eiveszett** a Petőfi utcában egy óralánc, mely nem értékénél fogva, de azért mert emlék, bír a tulajdonos előtt becses el s ép azért kéri a becsületes megtalálót, hogy juttassa e lap kiadóhivatalába. A lánczon egy íron és egy krajcár van.

— **Uj komp a Maroson.** A medgyesfalvi uradalom a Maroson egy kompot akar létesíteni, melynél fogva a megyei főjegyző és mérnök a helyszíntre szállottak ki, a helyszíni szemle megejtése végett.

— **Lépfene Nagy-Ernyében.** Nagyernye községben szorványosan fellépett a lépfene az állatorvosi jelentés szerint.

— **Zenevizsga.** A szent Ferencréndi apácázárda növendékei csütörtökön tettek bizonyosságot zenei tanulmányaikban való haladásukról. A gondos oktatás eredményeképpen mutatkozó zeneszámok kedves hatást keltenek.

— **Kántorválasztás.** A közsve-nyesremetei kántortanítói állás Borsos Mihálynak elhalálozásával megüresedvén, a hitközség bizalmával a f. hó 13-án megejtett választáson Kovács Pongrácot tisztelte meg, ki Berecki László 8, és Gál Mihály 1 szavazatával szemben 94 szavazattal választott meg. Ö ömmel sietünk gratulálni a szerencsés választáshoz és a szerencsés választottnak, kiben a hitközség egy derék kántort kiváló nevelő és tanerőt nyert.

— **Tisza István az adóhátrálékos.** A törvényen kívül való állapotban az ugynevezett önkéntes adófizetés terén Tisza István gróf miniszterelnök nem a legjobb példával jár az adózó polgárok előtt. Az első negyedévi adóját még csak beküldte, ha késedelmesen is a nagyszalontai adóhivatalhoz, de a második negyedévi adóval, mely már május 15-ikén esedékessé vált, a mai napig is adós. A geszti kuriában tehát éppen úgy élvezik az ex-lex állapot gyönyöreit, mint akármelyik geszti zsellér házában.

— **A nagyszebeni Orsolya-rendház.** A nagyszebeni sz. Orsolya-rendház négy elemi, négy polgári illetve hat elemi s ket felső népiskolai osztály, németnyelvű magántanfolyam és ipariskolából áll. Ezekon kívül vannak továbbképző tanfolyamok is, hol a polg. vagy felsőbb leányiskolát végzett növendékek következőkben nyernek oktatást: Német, francia, angol és olasz nyelvekben, zongora, harmonium, cimbalom citerában és hegedűben, rajzolásban, víz-, pastell-, olaj- és emailfestészetben, fa és bormetszésben, továbbá mindennemű kézimunkákban. A tartásdíj havonként 36 kor., de van 30 kedvezményes hely is 30 koronával. E helyekre bárki tarthat igényt, mindazonáltal csak azok nyerhetik el, kik idejekorán folyamodnak. Rendes növendékek jelentkezhetnek aug. 15-ig, a magántanfolyamokra bármikor.

— **Pusztul a magyar.** Megdöbbenő adatokat hoz nyilvánosságra a magyar királyi statisztikai hivatal. E szerint az idén április hónapban Magyarországon a népesség természetes szaporodása 6500 lelekkel maradt az 1904. áprilisi eredmény mögött, sőt az 1905. év első négy hónapjában 37.800 lelekkel kisebb a szaporodás, mint a múlt év első harmadában s az idén áprilisban csak felannyi házasságot kötöttek, mint tavaly. Hogy az ország népességében mekkora a megfogyatkozás, bizo-

## Tavaszi és nyári ujdonságok

női díszített és díszítetlen kalapok, rubakelmék, bluz selymek, delain, battizt, etamien stb.  
különlegességek nagy választékban kaphatók

**BOCSÁNCZY MÁRTONNÁL** (Papp palota) (163.)

nyitja a statisztikai hivatalnak az utlevelekről szóló kimutatása is. Az idén áprilisban ugyanis, 17.525 utlevelet váltottak, holott tavaly ugyanabban a hónapban csak 8.221-et.

— **Zeneestély.** A „Korzóban“ szombaton 17-én és vasárnap 18-án Balogh Jancsi kolozsvári zenekara játszik.

— **Hol a jó bor?** Hol? Hát Hoffman Károly bormérésében, hol a tavalyi szűret legjobb rizling borát ma ütötték csapra. A ki nem hiszi, az kóstolja meg. Az bizonyos, hogy nem bánja meg és folytatását kívánja.

## TELEFON JELENTÉS.

Budapest, d. u. 1 óra.

### A darabantok.

A darabant miniszterium vasárnap külön kihallgatásra megy a királyhoz a budai lakba. A kinevezés valószínűleg már hétfőn megtörténik és a hivatalos lap ezt állítólag külön számban fogja hozni. A bemutatkozás csütörtök előtt nem lesz meg. Fehérváry különben annyira elkészült a legrosszabbra is, hogy tegnapi kihallgatása alkalmával kieszközölte a királytól a Ház elnapolását. S mihelyt az ellenzék benyújtja a bizalmatlansági indítványát, rögtön elnapolja a Házat, mert a leszavaztatást ki akarja kerülni.

A megjelent újságíróknak kijelentette, hogy nem oly válságos a helyzet, a minőnek sokan nézik és ha az ellenzék megtagadná az állam szükségletét, **más uton fog adót és ujoncot szerezni.**

### A pártok hangulata.

Tegnap a függetlenségi pártkörben nagyon sokan jelentek meg. Felháborodással vették tudomásul ezen újabb törvényteleniséget, a darabant miniszterium kinevezését és elhatározták, hogy meghallgatják ugyan a darabantokat, de egyik ellenzéki képviselő nyomban feláll és bizalmatlansági indítványt nyújt be.

A szabadelvű pártban Tisza sokáig tárgyalta Hodossyval, de semmi különösebb nem történt.

A párt különben azon állásponton van, hogy az *új minisztériumnak sem ellene, sem vele nem lesz.* S kilépni sem szándékozik senki közülök. Az egész minisztérium különben belőlük került ki, habár e darabontok most ki is léptek e pártból.

### Az osztrák Reichsrath

Az osztrák reichsrathban most heves ülések folynak. Schönerer képviselő társai interpellációt adtak be, melyben felvilágosítást kérnek a monarchia két állama közötti mostani viszonyról és hogy a hadsereget külön fogják-e választani?!

### József főherceg temetése.

A főherceg holtteste szombaton érkezik a fővárosba. Temetése vasárnap d. u. lesz. A Ház holnap ülést tart, melyen az egyedüli tárgy a főherceg elparentállása lesz. A király 4 heti udvari gyászt rendelt el a főhercegért, mely június 19-én kezdődik.

### Orosz-japán béke.

A két hadviselő hatalom megegyezett abban, hogy a békéltető tárgyalások Washingtonban folyjanak le. Oyama határozottan ellene van a békének, mert az oroszokat teljesen ki akarja verni Mandzsuriából.

## C S A R N O K.

### Kunyhótól palotáig.

Irta: Nemes Ödön.

#### A DARUVÁRI CSALÁD. 25.

— Talán épen ezerek forognak kérdésben? Kérdé izgavottan Daruváryné, miközben éles, fűrkésző tekintetet vetett a báróra.

— Mindenesetre ezerekről, szólt Solyomkövy; de e körülmény ne hozza őnt zavarba, mivel ez ügy rendezését teljesen magamra vállaltam s ezt azon édes reményben teszem, hogy Béla, intéseimet követve, életmódjának teljesen más irányt szab.

— Ön a megtestesült jóság! — szólt reszketeg hangon Daruváryné, miközben egy pár könnyesepp tört elő pillái alól, — s megvallom szívessége annyira zavarba hoz, hogy nem találok kellő szavakat köszönetemnek, érzésemmel összhangzó kifejezésére.

A báró éppen szólani akart, midőn az orvos kezében kis fehér lappal, a terembe lépett.

— Nemde orvos ur, a beteg állapota nem ad komolyabb aggodalomra okot? kérdé a báró, ülő helyéről fölemelkedve, miközben barátságosan ragadta meg az orvos kezét.

(Folyt. köv.)

Feloldó szerkesztő:

Dr. Erőss József

43211905. ügysz.

v. t.

## Hirdetmény.

Iskola építés alkalmából, a Jókai Mór-utcában levő, ugynevezett Szathmári Sütőféle telken levő, de a város közönsége tulajdonát képező épületek, nyilvános árverésen, **f. évi június hó 20-án d. e. 9 órakor** el fognak adatni.

A megvásárolt épületek azonnal lebontandók és 5 nap alatt az építés területéről eltávolítandók.

Maros-Vásárhely, sz. kir. város tanácsától, 1905. évi június hó 15-én.

**Dr. Bernády György** s. k.  
(194.) polgármester.

## Meghívás.

Az 1898. XXIII. t.-c. alapján alakult Országos központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó *Marosvásárhelyi Hitelszövetkezet* mint az Országos központi hitelszövetkezet tagja 1905. évi június hó 25-ik napján délelőtt 9 órakor a városi tanácsház nagytermében

### rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívotnak.

### Napirend:

1. Mult évi üzlet eredményéről szóló jelentések.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Igazgatóság 2 tagjának választása.
6. Felügyelő bizottság 3 tagjának választása.

Netaláni indítványok.

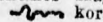
1903. évi december hó 31-én volt a szövetkezetnek 332 tagja 646 üzletrésszel, az év folyamán belépett 126 tag 132 üzletrésszel. Kilépett 21 tag 97 üzletrésszel.

A felügyelőbizottság által megvizsgált évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető. Maros-Vásárhely, 1905. évi június hó 11-én.

3-3. (190.) **Az igazgatóság**

# Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **Időbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál, ugymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után** ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 — kor-ért kapható. Figyeljük, hogy minden üveg alatt céggel legyen ellátva: 

F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájcz.) 14.

Tisztelettel hozom a n. é. közönség szives  
figyelmébe, hogy házi

### harisnya kötészeteimet

a Deák Ferenc-utca 19. szám alól ugyan-  
csak a Deák Ferenc-utca 43 szám alá  
**HELYEZTEM ÁT,**  
hol ezután is elvállalok mindennemű kötött  
munkát jutányos árban.

(180.) Szives pártfogást kér  
(4-6.) **Özv. Talán Jánosné.**

### Sütőde és lisztraktár

Marosvásárhelyen Széchenyi-tér 62 szám  
alatt modernül berendezett sütődomben és  
lisztraktáromban a legjutányosabban kap-  
hatók mindennemű **FRISS VAJAS,**  
**CUKROS** és más **SÜTEMÉNYEK.**

### Alföldi házi kenyér,

2½ és 5 kilós nagyságban

### házhöz szállítva.

mindennemű liszt, hüvelyes és egyéb vete-  
menyek, paszuly, dió, kásaneműek, török-  
buza és török-buzaliszt, külön szitált tiszta  
buzaliszt, korpa.

### Lisztneműim vizimalmon öröltek.

Naponta délután kenyérsütés.  
**TISZTA KEZELÉS,** teljesen **SAK-  
KÉPZETT** munkásokkal.

### Kitűnő rozskenyér.

Fehér kenyér és tiszta buzalisztból sült  
barna kenyér.  
**AZ ÁRAK TEKINTETÉBEN**  
bármely helyi liszt és sütőde üzlettel  
versenyeznek.

Szives pártfogást kér,  
**Heisikovits R.**

### MEGNVILOTT

a volt Letzter-fele kerthelyiség

**Kossuth hajo-utca 19. szám.**

A városban egyedül álló legkellemesebb  
kerthelyiség, naponta frissen csapott kőbányai  
sör, legkitűnőbb asztali, valamint különleges-  
ségi borok. Kitűnő konyha, tiszta kiszolgálás.  
Minden **szombaton** és **vasárnap**  
katona zene kellemetlen idő esetén is az  
óriási pavilonban.

Rendelésre flecken és társas vacsoráknak  
külön helyiség áll a kertben a n. é. közönség  
rendelkezésére.

Abonensek ebéd és vacsorára, valamint  
házon kívüli elhordásra elfogadtatnak. A  
n. é. közönség szives pártfogását és támo-  
gatását kéri

tisztelettel.

7-0. (172.) **Auspitz Samu**  
vendéglős.

### Védekezünk moly kár ellen.

### H o l ?

ifj. **Csiszár Ádám** béllő szücs  
mester legnagyobb megóvó biztosító és  
javító üzletében

**Kossuth hajo-utca 58 sz.**

Hol szintén vad bőrök, mint farkas,  
róka, hiuz, vaddisznó, medve stb. ki-  
dolgoztatnak és földiszittetnek.

teljes tisztelettel  
(150.) **Csiszár Ádám.**  
béllő szücs.

### T. BIRTOKOS OSZTÁLY

és gazdaközönség b. figyelmébe ajánlom a  
cséplési idényre, hogy a Sárpataki és  
Csejdi erdőben elsőrendű tökéletes száraz  
hasáb cserefa (tölgy) van eladó, hosszú öle  
helyt az erdőben 20 korona.

Továbbá kiselezett távirda oszlop 6 és  
8 méteres és kerítés oszlop jutányos áron  
kapható.

Venni szándékozók helyt az erdőben lévő  
megbízottaknál vásárolhatnak, vagy pedig  
(187) Révész Lászlónál Marosvásárhelyt.  
Szt.-György-utca 21 szám alatt. (3-10.)

### Fodor testvérek

kárpitosok és diszítők Maros-Vásárhelyt.

Ajánkoznak salon garnitúrák behuzására  
és modern átalakítására. Draperiák legdiva-  
tosabb elhelyezésére. Önműködő és egyszerű  
ablakfüggönyök, rugganyos és egyszerű  
matracok készítésére. Butorok ki- és be-  
csomagolására, azoknak a lakásbani izléses  
elhelyezésére, bolti és kávéházi napvédők  
készítésére.

Tekintettel arra, miszerint a cég egyik bel-  
tagja Budapesten a Bamberger-fele első  
kárpitos és diszítő üzletben nyert kiképez-  
tetést s később mint segéd Bécsben, Stutt-  
gartban, Berlinben, Münchenben és több  
külföldi nagy városban szerezte tapasztalatait  
és fejlesztette izlését, arra nyújt reményt,  
hogy a n. é. közönség azon része, kik  
lakásukat izlésesen és modernül akarják  
berendezve látni, nem mulasztják el a  
céghez fordulni.

Szolid árak. Pontos kiszolgálás.  
160. Billiárd specialisták. (9-0.)

### Bányai Lajosnál

⇒ Mátyás-ter 9 sz. a. kapható valódi ←  
**csávási rizling bor**

1 liter 1 korona.

### küküllőmentí asztali bor

1 liter 36 krajcár. (3-8.)

Van szerencsém az igen t. közönség b.  
tudomására hozni, hogy Széchenyi-tér 33.  
szám alatt lévő

### mészáros és hentes üzletemben

naponként friss hus és felvágott a követ-  
kező árak mellett kapható:

	kilója	1 kor.	36 fill.
Ökörhus			
Tehenhus I. oszt.	1	20	"
" II. "	1	12	"
" III. "	1	04	"
Borjú hus növendék I.	1	20	"
" II. "	1	12	"
" III. "	1	04	"
" tokányinak		96	"
Sertés hus	1	44	"
Zárnak való szalonna	1	50	"
Haj	1	70	"
Szopóborjú hátuja	1	50	"
Szopóborjú eleje	1	30	"

Az igen t. közönség b. pártfogását kérve  
(185.) maradok tisztelettel  
4-8. **Bányai Sándor.**

### Nem lesz borvíz hiány!

Tudatom a nagyérdemű közönséggel, hogy a  
**Világhírű borszéki borvíznek**  
**kizárólagos főraktárát**  
átvettem s így abban a helyzetben vagyok,  
hogy a fogyasztó közönséget mindig friss  
töltésű borszéki borvízzel a legolcsóbb ár-  
ban és kellő mennyiséggel elláthassam.  
Ez alkalmammal becses figyelmébe ajánlom

**fűszer- és csemege üzletemet,**  
ahol csakis a legjobb minőségű és friss  
árakat tartok készletbe.

Egy üveg kitűnő küküllőmentí bor  
üveggel együtt 30 kr.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását  
kéri, tisztelettel

**CSIKY EMIL.**

### Építők és építetők figyelmébe! Föveny és kavics szállítás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség  
szives figyelmét felhívni a városi nagyerdő  
és trébély között levő, ujonan megnyitott  
földtelepítésemre, honnan kitűnő **vakolni**  
és **rakni való fövenyet** ajánlhatok, bar-  
hova a város beiterületére szállítom sze-  
kerenkint 1 kor. 20 fillérért.

**Nagyobb szállításnál**  
**megfelelő árendemény.**

Szállítás nélkül helyben a telepen a )  
föveny köbméterenkint: (két szekérenyi  
ára 1 korona.

Ezeket kívül ajánlok ugyanonnan kitűnő  
minőségű **beton követ** és **mindennemű**  
**kőburkolatokhoz** kiválóan alkalmas **po-**  
**rondot**, mely szakértőkkel megvizsgáltat-  
ván, legkitűnőbb minőségűnek lett elismerve.

Sürgős esetben a saját udvaromon lévő  
raktárból is azonnal szolgálhatok po-  
rondot, fövenyet és kavicsot kisebb meny-  
nyiségben is, mérsékelt emelt árakban.  
Az új kaszárnya és a gimnázium ezen  
fövenyből épült.

A nagyérdemű közönség szives megke-  
resését kérve maradok kiváló tisztelettel

### Mátyás Sándor.

Bethlen Gabor-utca 26 szám. (158.)

Van szerencsém a n. érdemű közönség  
szives figyelmébe ajánlani az **Opreán-féle**  
kitűnő finom valódi borok árait:

190-beli fehér bor literenként 30 kr.  
1902. " " " " 34 "  
1902. " Piros (fekete szőlőből) 36 "  
1900. " fehér " " 40 "  
1899. " Rizling " " 50 "

Tíz liter vételénél házhöz szállítatjuk,  
20 ltr. vételénél árkedvezmény és na-  
gyobb mennyiségénél nagy árkedvezmény.  
A bor jóságáról és valódiságáról leg-  
jobb tanuskodik az, hogy Kolozsvárt  
már 29 év óta fennáll hasonló üzletünk.

Tisztelettel

**Opre n Miklós és Tsa**

Főtér Plebánia alatt.

8-12. (176.)

**Friss töltésű elópataki, bor-  
széki, Matild és kászoni víz**

### kapható

1 literes üvegben  
(üveg nélkül) 26 fillér.

**Petri Zsigmond és társánál**  
69-0. (162.)